

COLLOQUE INTERNATIONAL

LA BIBLIOTHÈQUE BLEUE : RÉEMPLOI ET RÉVISION TEXTUELS

21 ET 22 MARS 2024

Ce colloque vise à éclairer la survivance au XVIIIe siècle et au-delà de textes produits une date plus ou moins ancienne à travers un phénomène éditorial d'envergure, la Bibliothèque bleue. L'idée est de voir quel travail les imprimeurs qui opèrent en Champagne, en Normandie ou dans d'autres régions françaises à destination d'un public large effectuent sur le texte. Ils s'adonnent au réemploi en reprenant des titres produits antérieurement. Ils procèdent aussi à une révision, c'est-à-dire à un remaniement du contenu, du découpage et de la langue de ces derniers. Contre l'idée d'une stabilité du texte à l'entrée dans la Bibliothèque bleue et au sein de celle-ci, on peut ainsi émettre l'hypothèse qu'un véritable travail d'édition est effectué dans les ateliers. Il s'agit de cerner les modalités et les enjeux de ce phénomène.



Contact :

pauline.saccol@univ-grenoble-alpes.fr
pascale.mounier@univ-grenoble-alpes.fr



COLLOQUE INTERNATIONAL

LA BIBLIOTHÈQUE BLEUE : RÉEMPLOI ET RÉVISION TEXTUELS

21 ET 22 MARS 2024

UNIVERSITÉ GRENOBLE-ALPES, MSH-ALPES, AMPHITHÉÂTRE

Contact :

pauline.saccol@univ-grenoble-alpes.fr
pascale.mounier@univ-grenoble-alpes.fr



PROGRAMME DU JEUDI 21 MARS

15H00 **Accueil des participants**

15H30 ► **Conférence**

Marie-Dominique Leclerc (université de Reims Champagne-Ardenne) et Alain Robert (université de Reims Champagne-Ardenne) : Une collection de livres à succès (XVIIe-XIXe siècles) : la Bibliothèque bleue.

ROMANS MÉDIÉVAUX

Présidente de séance : Corinne Denoyelle

12H00 ► **Pauline Saccol (université Grenoble Alpes)**

Bibliothèque bleue et préoccupations morales : le cas de quelques romans de chevalerie

12H30 ► **Sergio Cappello (université d'Udine)**

La page de titre du roman de *Mélusine* : des incunables aux éditions de la Bibliothèque bleue

13H00 **Discussion**

PROGRAMME DU VENDREDI 22 MARS

09H30 **Introduction par Pascale Mounier et Pauline Saccol**

RÉCITS COMIQUES DU XVIIÈ SIÈCLE

Président de séance : Sergio Cappello

10H00 ► **Marie-Dominique Leclerc (université de Reims Champagne-Ardenne)**

Un texte espègle : *La Vie de Tiel Ulespiegel* dans la Bibliothèque bleue troyenne (1650-1800)

10H30 ► **Helwi Blom (Radboud Universiteit)**

L'*Ulespiègle* français revisité : conservation et adaptation dans les éditions rouennaises et lyonnaises de la première modernité

11H00 ► **Pascale Mounier (université Grenoble Alpes)**

Les romans sur Gargantua de la Bibliothèque bleue : éditions, sources et modèles

11H30 **Discussion et pause**

AUX MARGES DE LA COLLECTION

Président de séance : Marie-Dominique Leclerc

14H30 ► **Elisabetta Barale (Università di Torino)**

Le Guérin Mesquin à Troyes

15H00 ► **Fanny Maillet (Universität Zürich)**

Un *Clamadès* presque bleu : les éditions du début du XVIIe siècle, entre résistance et adhésion à une diffusion populaire

15H30 ► **Christian Bonnet (université Lyon 3)**

Langue du conjurateur et conjuration de la langue : reprise popularisante et survie éditoriale de *Capiote*

16H00 **Discussion**